

WORKS IN THE WORKS: The Humanities Department
presents..... A Talk by Khalid Lachheb

Internet Metaphors and Arabic Translation

معجم الإنترنت		83
virtual	virtuel	اِفْتِرَاضِيّ
virtual art gallery	galerie d'art virtuelle	رِوَاقٌ فَنِّيٌّ اِفْتِرَاضِيّ
virtual bank	banque virtuelle	بَنْكٌ اِفْتِرَاضِيّ
virtual coffee-table book	album virtuel	اَلْبُومُ اِفْتِرَاضِيّ

		 <p>GOPHER PROTOCOL THE HIDDEN INTERNET</p>
		
معجم الإنترنت		65
request for comments, = RFC	appel à commenter des documents	طَلَبُ التَّعْلِيْقِ عَلَيَّ وَثَائِقِ
resizing handle	poignée de redimensionnement	رَمْزٌ تَعْدِيلِ الأَبْعَادِ
roboshop	robot magasinier	عَتِيْلُ شِرَاءِ
robot, = bot	robot, moteur de balayage	عَتِيْلٌ، مُحَرِّكٌ مَسْحِ

In this talk Khalid Lachheb draws on cognitive semantic studies to explore the cognitive dimension of metaphor and the metaphoric structure of internet terminology. This presentation also sketches recent terminological studies that analyze the role of metaphor in scientific communication. Dr. Lachheb will suggest strategies and guidelines to translate metaphorical internet terms from English to Arabic, taking into consideration pioneering work on metaphor in general language.



1:00pm, Thursday March 15th, 2018 in A631.
Faculty, Students and Staff are invited.